



Volvo Truck Corporation (numer w rejestrze 556013-9700) którego siedziba mieści się pod adresem 405 08 GÖTEBORG, Szwecja

GWARANCJA NA CZĘŚCI - WARUNKI

(DOTYCZY ORYGINALNYCH CZĘŚCI VOLVO KUPIONYCH W AUTORYZOWANYM SERWISIE VOLVO NA TERYTORIUM EOG LUB SZWAJCARII)

Klient powinien zwrócić szczególną uwagę na wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności opisane w Warunku 5.

1.1.1. DEFINICJE W niniejszych Warunkach następujące terminy będą posiadały następujące znaczenia chyba, że będzie to niezgodne z kontekstem:

„Autoryzowany Serwis Volvo” - członek sieci autoryzowanych serwisów Volvo posiadający ważną i aktualną umowę serwisu;

„Autoryzowana Sieć Volvo” - oznacza sieć Autoryzowanych Serwisów Volvo na terytorium EOG i Szwajcarii;

„Pomoc w Przypadku Awarii” - dostarczenie pojazdu do najbliższego Autoryzowanego Serwisu Volvo;

„Terytoria Pomocy w Przypadku Awarii” - oznacza: Albanie, Austrię, Białoruś, Belgię, Bośnię i Hercegowinę, Bułgarię, Chorwację, Cypr, Republikę Czeską, Danię, Estonię, Finlandię, Francję, Niemcy, Grecję, Węgry, Republikę Irlandii, Włochy, Łotwę, Lichtenstein, Litwę, Luksemburg, Macedonię, Maltę, Holandię, Norwegię, Polskę, Portugalię, Rumunię, Serbię, Słowację, Hiszpanię, Szwecję, Szwajcarię, Turcję, Wielką Brytanię i Ukrainę.

„Szkoda Następcza w Pojeździe” - uszkodzenie dowolnych Części Oryginalnych Volvo zamontowanych w pojeździe, uszkodzonych bezpośrednio w wyniku awarii



Wadliwej Części. W celu uniknięcia wątpliwości, termin ten nie obejmuje zabudowy pojazdu lub innych nieoryginalnych części Volvo.

„Prawidłowo Zamontowane” - prawidłowo zamontowane oraz dodatkowo zamontowane w pojeździe do którego są przeznaczone;

„Klient” - osoba(y), firma lub spółka, która kupuje części w celu zamontowania w posiadanych lub użytkowanych przez nią pojazdach;

„Zamontowana Część” – część zainstalowana w pojeździe do którego jest przeznaczona;

„Wadliwa Część” - Oryginalna Część Volvo naprawiona lub wymieniona w ramach Naprawy Gwarancyjnej;

„EOG i Szwajcaria” - państwa członkowskie Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Szwajcaria;

„Wyłączenia I Ograniczenia” - wyłączenia i ograniczenia wymienione w Warunku 5;

„Gwarancja na Zamontowane Części” - gwarancja opisana w Warunku 4;

„Terytorium Gwarancji za Zamontowane Części” – oznacza: Republikę Południowej Afryki, Izrael, Koreę Południową, Albanie, Białoruś, Bośnię i Hercegowinę, Bułgarię, Gibraltarię, Grenlandię, Macedonię, Mołdawię, Monako, Czarnogórę, Rosję, San Marino, Serbię, Ukrainę, Watykan, Australię i Brazylię;

„Oryginalna Część Volvo” - każda nowa część oznaczona marką Volvo; każda część zamienna oznaczona marką Volvo; wszystkie oryginalne akcesoria Volvo w każdym przypadku pierwotnie dostarczone przez Volvo;

„Gwarancja na Części” - gwarancja opisana w Warunku 3;



„Wykwalifikowany Technik” - technik obsługi pojazdów, który (i) odbył szkolenie na kursie szkoleniowym zatwierdzonym przez Volvo dla odpowiedniego pojazdu (na podstawie szkolenia, które jest dostępne w momencie pierwotnego montażu lub Naprawy Gwarancyjnej (zależnie od przypadku)); i (ii) posiada w jego serwisie dostęp do aktualnych informacji w zakresie obsługi technicznej dotyczących odpowiedniego montażu lub Naprawy Gwarancyjnej; i (iii) posiada w jego serwisie dostęp do właściwych narzędzi specjalistycznych, włącznie z dostarczonymi przez Volvo w odniesieniu do odpowiedniej naprawy lub prac konserwacyjnych;

„Kwalifikowany Obiekt” - oznacza (i) Autoryzowany Serwis Volvo lub (ii) serwis poza siecią autoryzowanych serwisów Volvo prowadzący działalność jako podmiot gospodarczy wykonujący usługi sprzedaży, naprawy i konserwacji pojazdów stron trzecich. W celu uniknięcia wątpliwości, serwis stanowiący własność Klienta, który montuje Oryginalne Części Volvo w pojazdach stanowiących własność Klienta lub użytkowanych przez niego, jest wyłączony z niniejszej definicji chyba, że serwis ewidentnie prowadzi działalność jako podmiot gospodarczy wykonujący usługi sprzedaży, naprawy i konserwacji pojazdów stron trzecich;

„Data Rozpoczęcia” - data kiedy pierwotnie Oryginalna Część Volvo została kupiona od autoryzowanego serwisu Volvo;

„Volvo” - Volvo Truck Corporation (numer w rejestrze 556013-9700), której siedziba mieści się przy 405 08 GÖTEBORG, Szwecja [oraz dowolny inny podmiot zależny AB Volvo];

„Terytorium Volvo” - oznacza dowolne państwo w którym Volvo prowadzi autoryzowaną sieć serwisów;

„Wada Podlegająca Gwarancji” - wada materiału lub robocizny występująca w momencie dostawy lub pojawiająca się w Okresie Gwarancji, stwierdzona przez Volvo lub Autoryzowany Serwis Volvo;



„Okres Gwarancji” - będzie oznaczać okres (i) 12 miesięcy od Daty Rozpoczęcia w odniesieniu do Gwarancji na Części; lub (ii) 24 miesiące od Daty Rozpoczęcia w odniesieniu do Gwarancji na Zamontowane Części;

„Naprawa Gwarancyjna” - dostarczenie naprawionej lub wymiana Oryginalnej Części Volvo w ramach gwarancji i/lub naprawa pojazdu przeprowadzona w ramach gwarancji przez Autoryzowany Serwis Volvo (jeżeli dotyczy);

„Część Zamienna Wymieniona w Ramach Gwarancji” - naprawiona lub wymieniona Oryginalna Część Volvo dostarczona w ramach Naprawy Gwarancyjnej;

- 1.2. Wszystkie nagłówki umieszczono wyłącznie dla potrzeb porządkowych i nie będą one miały wpływu na interpretację niniejszych Warunków.
- 1.3. O ile kontekst nie wymaga inaczej, odwołania do liczby pojedynczej obejmują odwołania do liczby mnogiej i *vice versa* a termin „pisemne” lub „w formie pisemnej” obejmuje fakсы i emaile.
- 1.4. Odwołania do ustaw lub postanowień ustaw będą obejmować podrzędne legislacyjne akty prawne sporządzone w związku z nimi, oraz będą interpretowane jako odwołania do rzeczonyj ustawy, postanowień ustawy i/lub podrzędnych legislacyjnych aktów prawnych z późniejszymi zmianami, modyfikacjami, uzupełnieniami, ujednoczeniem, ponownym uchwaleniem i/lub wymianą.
- 1.5. Wszystkie wyrażenia, po których występują wyrażenia „obejmują”, „obejmuje”, „obejmujący”, „w szczególności” albo podobne słowa lub wyrażenia będą intepretowane bez ograniczeń i w związku z tym nie będą ograniczać znaczenia poprzedzających je wyrażeń.

2. ZAKRES TERYTORIALNY NINIEJSZEJ UMOWY

- 2.1. Niniejsza Umowa ma zastosowanie wyłącznie wobec Oryginalnych Części Volvo kupionych w Autoryzowanym Serwisie Volvo na terenie EOG lub Szwajcarii.

3. GWARANCJA NA CZĘŚCI



- 3.1. Gwarancja na Części ma zastosowanie wobec wszystkich Oryginalnych Części Volvo, które zostały Prawidłowo Zamontowane.
- 3.2. W przypadku, gdy w Oryginalnej Część Volvo dla której obowiązuje Gwarancja na Części wystąpi Wada Podlegająca Gwarancji podczas Okresu Gwarancji, a Klient zgłosi Wadę Podlegającą Gwarancji w Autoryzowanym Serwisie Volvo podczas Okresu Gwarancji, przysługiwać będą następujące prawa:
- 3.2.1. Wadliwa Część zostanie naprawiona i zwrócona Klientowi lub zostanie dostarczona część zamienna ustalona przez Volvo lub Autoryzowany Serwis Volvo, wyłącznie według ich uznania;
- 3.2.2. dla Gwarancyjnej Części Zamiennej będą przysługiwać prawa z tytułu Gwarancji na Części przez pozostałą część pierwotnego Okresu Gwarancji obowiązującego dla Wadliwej Części;
- 3.2.3. Gwarancja na Części będzie w każdym przypadku podlegać Wyłączeniom i Ograniczeniom.

4. GWARANCJA NA ZAMONTOWANE CZĘŚCI

- 4.1. Gwarancja na Zamontowane Części ma zastosowanie wobec wszystkich Oryginalnych Części Volvo, które zostały zarówno:
- 4.1.1. Prawidłowo Zamontowane; jak również
- 4.1.2. zamontowane przez Wykwalifikowanego Technika w Kwalifikowanym Obiekcie.
- 4.2. Wszystkie naprawy pojazdu przeprowadzone w ramach Gwarancji na Zamontowane Części muszą zostać wykonane przez Autoryzowany Serwis Volvo.
- 4.3. W przypadku, gdy w Oryginalnej Część Volvo, której przysługują prawa z tytułu Gwarancji na Zamontowane Części wystąpi Wada Podlegająca Gwarancji i zostanie ona zgłoszona w Autoryzowanym Serwisie Volvo podczas Okresu Gwarancji, przysługiwać będą następujące prawa:



- 4.3.1. Wadliwa Część zostanie naprawiona lub dostarczona zostanie zamienna Oryginalna Część Volvo ustalona przez Volvo lub Autoryzowany Serwis Volvo, wyłącznie według ich uznania;
- 4.3.2. Klient nie zostanie obciążony kosztami robocizny Naprawy Gwarancyjnej, jeżeli Naprawa Gwarancyjna zostanie wykonana w Autoryzowanym Serwisie Volvo;
- 4.3.3. wszelkie Następne Uszkodzenia Pojazdu zostaną uwzględnione w ramach Naprawy Gwarancyjnej, jeżeli Naprawa Gwarancyjna zostanie wykonana w Autoryzowanym Serwisie Volvo;
- 4.3.4. Pomoc w Przypadku Awarii zostanie zapewniona, jeżeli Naprawa Gwarancyjna zostanie wykonana w Autoryzowanym Serwisie Volvo;
- 4.3.5. dla Części Zamiennej Wymienionej w Ramach Gwarancji będą przysługiwać prawa z tytułu:
 - 4.3.5.1. Gwarancji na Zamontowane Części przez pozostałą część pierwotnego Okresu Gwarancji obowiązującego dla Wadliwej Części, jeżeli naprawa będzie zgodna z warunkami określonymi w Warunku 4.1 powyżej;
 - 4.3.5.2. jeżeli Warunki określone w Warunku 4.1 nie zostaną spełnione będą przysługiwać prawa z tytułu Gwarancji na Części wyłącznie przez pozostały Okres Gwarancji na Części (jeżeli występuje), jeżeli naprawa będzie zgodna z warunkami określonymi w Warunku 3.1 powyżej;
 - 4.3.5.3. jeżeli Warunki określone w Warunku 3.1 nie zostaną spełnione część nie posiada żadnych innych gwarancji;
- 4.3.6. Gwarancja na Zamontowane Części podlega Wyłączeniom i Ograniczeniom.

5. WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA

- 5.1. Gwarancja na Zamontowane Części i Gwarancja na Części nie będzie miała zastosowania o ile Volvo lub Autoryzowany Serwis Volvo może wykazać, że Wada



Podlegająca Gwarancji została spowodowana bezpośrednio lub pośrednio w wyniku:

- 5.1.1. normalnego zużycia eksploatacyjnego;
 - 5.1.2. niewłaściwej obsługi, niezachowania należytej staranności, nieprawidłowego lub zbyt długiego okresu przechowywania przez Autoryzowany Serwis Volvo, Klienta lub stronę trzecią, włączając w to, w celu uniknięcia wątpliwości, nieprzechowywanie Oryginalnej Części Volvo w jej oryginalnym opakowaniu;
 - 5.1.3. braku konserwacji pojazdu lub Oryginalnej Części Volvo zgodnie z zaleceniami Volvo;
 - 5.1.4. zaniedbania, wypadku, niewłaściwego użytkowania, montażu lub regulacji;
 - 5.1.5. modyfikacji Oryginalnej Części Volvo lub innych powiązanych części (włącznie z oprogramowaniem) w stosunku do specyfikacji Volvo lub użycia jej do celu do którego nie jest/są zaprojektowane lub przeznaczone; i
 - 5.1.6. awarii innej Oryginalnej Części Volvo lub części nieoryginalnej.
- 5.2. Gwarancja na Zamontowane Części i Gwarancja na Części nie mają zastosowania w przypadku, gdy:
- 5.2.1. Oryginalna Część Volvo została dostarczona przez Volvo na podstawie gwarancji pojazdu lub gwarancji układu napędowego albo wymieniona nieodpłatnie np. w ramach kampanii serwisowej
 - 5.2.2. gdy plomby zabezpieczające części zostały naruszone.
- 5.3. Jedyne i wyłączne uprawnienia z tytułu:
- 5.3.1. Gwarancji na Części zostały określone w Warunku 3.2;
 - 5.3.2. Gwarancji na Zamontowane Części zostały określone w Warunku 4.3;



jednak, w celu uniknięcia wątpliwości, następujące straty zostają jednoznacznie wyłączone zarówno z Gwarancji na Części, jak i Gwarancji na Zamontowane Części:

5.3.3. wszelkie straty, koszty lub szkody, włącznie z utratą możliwości użytkowania, zysku, przewidywanych oszczędności, ładunku, zakwaterowania, rozmów telefonicznych, posiłków, dostaw ekspresowych, utraconym czasem, niedogodnościami, utratami transportu lub dowolnymi innymi stratami lub szkodami bezpośrednimi, pośrednimi, ubocznymi lub następczymi, jakie mogą zostać poniesione przez Klienta (lub dowolny inny podmiot) w wyniku wady objętej gwarancją;

5.3.4. koszty związane z demontażem i/lub ponownym montażem urządzeń, nadbudów, zabudów lub innych instalacji zamontowanych przez inny podmiot niż Volvo.

5.4. O Pomoc w Przypadku Awarii można wystąpić, gdy:

5.4.1. pojazd stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa ruchu drogowego podczas jazdy; lub

5.4.2. pojazd jest niezdolny do jazdy.

5.5. Rękojmia za wady fizyczne Oryginalnych Części Volvo zostaje wyłączona w całości.

6. DOKUMENTACJA

6.1. W celu zweryfikowania prawidłowości reklamacji na podstawie Gwarancji na Części Klient ma obowiązek dostarczyć oryginał faktury, która wskazuje:

6.1.1. Autoryzowany Serwis Volvo w którym kupiono Oryginalną Część Volvo;

6.1.2. datę zakupu; oraz

6.1.3. numer części i numer seryjny części (jeżeli figuruje na części).

6.2. W celu zweryfikowania prawidłowości reklamacji na podstawie Gwarancji na Zamontowane Części;



- 6.2.1. W przypadku Wadliwej Części zamontowanej przez Autoryzowany Serwis Volvo Klient musi przedstawić odpowiednie dowody na to, że technik był Wykwalifikowanym Technikiem a oryginał faktury wskazuje:
 - 6.2.1.1. Autoryzowany Serwis Volvo w którym kupiono Oryginalną Część Volvo;
 - 6.2.1.2. datę zakupu (w Autoryzowanym Serwisie Volvo);
 - 6.2.1.3. numer części i numer seryjny części (jeżeli figuruje na części);
 - 6.2.1.4. dane identyfikacyjne pojazdu (nr identyfikacyjny podwozia, numer rejestracyjny lub VIN); oraz
 - 6.2.1.5. dowód montażu (koszt robocizny, VST lub inny).
- 6.2.2. w przypadku Wadliwej Część pierwotnie zamontowanej przez Kwalifikowany Obiekt, który nie jest Autoryzowanym Serwisem Volvo Klient musi dostarczyć:
 - 6.2.2.1. odpowiednie dowody na to, że technik był Wykwalifikowanym Technikiem; oraz
 - 6.2.2.2. oryginał faktury z Kwalifikowanego Obiektu zawierający:
 - 6.2.2.2.1. numer części i numer seryjny części (jeżeli figuruje na części);
 - 6.2.2.2.2. dane identyfikacyjne pojazdu (nr identyfikacyjny podwozia, numer rejestracyjny lub VIN); oraz
 - 6.2.2.2.3. dowód montażu (koszt robocizny, VST lub inny); oraz
 - 6.2.2.2.4. datę montażu; i
 - 6.2.2.3. odpowiednie dowody wskazujące:
 - 6.2.2.3.1. Autoryzowany Serwis Volvo w którym Oryginalna Część Volvo została pierwotnie kupiona;
 - 6.2.2.3.2. datę zakupu (od Autoryzowanego Serwisu Volvo).



7. PRAWO WŁASNOŚCI

7.1. Prawo własności każdej Wadliwej Części zostanie przeniesione na Volvo.

8. ZASIĘG TERYTORIALNY GWARANCJI NA CZĘŚCI I GWARANCJI NA ZAMONTOWANE CZĘŚCI

8.1. Prawa z tytułu Gwarancji na Części można zrealizować na dowolnym Terytorium Volvo.

8.2. Jeżeli pierwotny montaż został zrealizowany w:

8.2.1. Autoryzowanym Serwisie Volvo:

8.2.1.1. Gwarancja na Zamontowane Części będzie obowiązywać na każdym Terytorium Volvo wyłącznie przez pierwsze 12 miesięcy Okresu Gwarancji;

8.2.1.2. Gwarancja na Zamontowane Części będzie obowiązywać na terenie EOG i Szwajcarii oraz na każdym Terytorium Gwarancji na Zamontowane Części: oraz

8.2.1.3. Pomoc w Przypadku Awarii będzie obowiązywać dla awarii na dowolnym Terytorium Pomocy w Przypadku Awarii;

8.2.2. dowolnym innym Kwalifikowanym Obiekcie;

8.2.2.1. Gwarancja na Zamontowane Części będzie obowiązywać na terenie EOG i Szwajcarii; oraz

8.2.2.2. Pomoc w Przypadku Awarii będzie obowiązywać dla awarii na terenie EOG i Szwajcarii.



9. ZMIANY

9.1. Volvo może zmieniać lub modyfikować niniejsze warunki.

10. POSTANOWIENIA OGÓLNE

10.1. Czas na wykonanie zobowiązań Klienta będzie miał istotne znaczenie.

10.2. Volvo może dokonać cesji, delegować, udzielić licencji, przekazać w ramach Grupy lub podzleczyć całość lub dowolną część praw lub obowiązków z tytułu niniejszej umowy.

10.3. Intencją stron niniejszej umowy nie jest, aby dowolne jej warunki mogły być egzekwowane przez dowolny podmiot inny niż jej strona.

10.4. Zawarcie, istnienie, interpretacja, realizacja, ważność oraz wszelkie inne aspekty niniejszej umowy będą regulowane przepisami prawa szwedzkiego z wyłączeniem przepisów prawa szwedzkiego w sprawie konfliktu praw oraz z wyłączeniem zasad ONZ-CISG chyba, że w zakresie w jakim inne przepisy prawa mają bezwzględną moc obowiązującą.

10.5. Wyłącznie jurysdykcję w zakresie rozstrzygania wszelkich sporów, które mogą wyniknąć z niniejszej umowy lub w związku z nią będą posiadać sądy szwedzkie, z Sądem Rejonowym w Goeteborgu (Göteborg's tingsrätt), jako sądem pierwszej instancji. Strony wyrażają zgodę na poddanie się ww. jurysdykcji.